



## Wagah

Documentaire, Allemagne | Inde | Pakistan 2008, 13 min., dès 12 ans

Réalisation : Supriyo Sen

Production : Detailfilm

Caméra : Ranu Ghosh (Inde), Rajaf Bilgrami (Pakistan)

Montage : Szilvia Ruszev

Son : Sk Abdul Rajjak (Inde), G.M. Chand (Pakistan)

Langues : hindi-ourdou-farsi (v.o.)

Sous-titres : français, allemand

Dossier pédagogique : Birgit Henökl-Mbwisi, Hildegard Hefel, Dorothee Lanz ; traduction : Martine Besse

### Prix et distinctions

Prix allemand du court-métrage 2009, Berlin Today Award 2009, Prix du public au festival international du court-métrage de Winterthur 2009, Grand prix du Festival international du film de Damas 2009, Meilleur documentaire au Festival international du documentaire et du court-métrage de Bilbao 2009, etc.

### Thèmes

Frontière, nationalisme, patriotisme, « scénarisation » de la nation, conflit du Cachemire indo-pakistanaï

---

### Contenu

A l'unique poste frontière entre l'Inde et le Pakistan sur une distance de 3'323 kilomètres, on assiste chaque soir à un spectacle unique à l'occasion duquel des milliers de personnes – Indiens, Indiennes, Pakistanais, Pakistanaises – font la démonstration de leur fierté nationale. Ce rituel célèbre la partition ; mais cette parade est aussi l'un des rares moments qui offrent à ces anciens voisins, plus que jamais, l'occasion de se rapprocher.

Le film « Wagah » utilise les situations contradictoires de ces cérémonies à la frontière indo-pakistanaïse pour aborder des thèmes comme le nationalisme, le patriotisme et les conflits frontaliers.

---

### Compétences

Les activités proposées contribuent à l'acquisition de différentes compétences interdisciplinaires (cf. introduction), en particulier les suivantes :

- analyser des conflits frontaliers et comprendre leur origine et leur portée historique
- comprendre la position des différents acteurs et la replacer dans le contexte de la société
- concevoir des visions créatives pour un monde futur

## Les liens avec le PER

- FG 31 — Exercer des lectures multiples dans la consommation et la production de médias et d'informations
  - en analysant des images fixes et animées au moyen de la grammaire de l'image
  - en identifiant les différents médias, en distinguant différents types de messages et en comprenant les enjeux
- FG 35 — Reconnaître l'altérité et la situer dans son contexte culturel, historique et social
  - en recherchant les raisons des différences et des ressemblances entre diverses cultures
  - en identifiant les phénomènes de groupes et leur dynamique
- SHS 31 — Analyser des espaces géographiques et les relations établies entre les hommes et entre les sociétés à travers ceux-ci
  - en reconnaissant les effets de « localisation », de « polarisation » ou de « diffusion » dans la structuration de l'espace
- SHS 32 — Analyser l'organisation collective des sociétés humaines d'ici et d'ailleurs à travers le temps
  - en analysant et en comparant des problématiques historiques et leurs modes de résolution actuels et passés
  - en dégagant l'influence du fait religieux sur l'organisation sociale

## Suggestions didactiques

Remarque : les suggestions suivantes proposent divers axes thématiques et méthodes pour travailler sur ce film. Chaque suggestion forme une entité et peut être utilisée indépendamment des autres.

### Suggestion 1

#### La signification des frontières

*Objectif* : les élèves réfléchissent à l'origine, à la fonction et à la signification des frontières politiques et analysent le contenu du film.

*Âge* : dès 12 ans

*Durée* : 2 leçons

*Matériel* : feuilles de papier, crayons, tableau de conférence (flip-chart), fiche pratique 1 « Frontières »

#### *Déroulement* :

Les élèves notent ce qui leur vient à l'esprit spontanément par association à propos du terme « frontière » (3'). Ils étudient ensuite par petits groupes, en se référant aux questions de la fiche pratique 1 « Frontières », l'origine des frontières politiques, leurs types et leurs fonctions. Ils notent leurs réponses sur de petites cartes. Ces dernières sont regroupées par thèmes, puis présentées en plénum (20').

Comme variante, il est possible de réaliser un travail en petits groupes. On forme des groupes de deux ou trois. Chaque groupe reçoit une feuille de papier et un crayon ; il a pour tâche de noter en trois minutes ce qui lui vient spontanément à l'esprit à propos du terme « frontière ». Toutes les idées sont autorisées, même si elles sont saugrenues, drôles et peu réalistes ... Chaque groupe présente ce qui lui est venu à l'esprit. Celui qui a eu le plus grand nombre d'idées a « gagné » (5').

Les élèves regardent le film (13').

Les élèves analysent le film en plénum à l'aide des questions suivantes (10') :

- Qui est le protagoniste du film ? Quel travail fait-il l'après-midi après l'école ?
- De quelle frontière s'agit-il dans le film ? Comment s'appelle le poste frontière ?
- Pourquoi les gens affluent-ils à cette frontière ? Que font-ils là ?
- Que disent les gens dans le film à propos de la partition des deux pays ?
- Quels sont les chants et les paroles chantés durant la parade ? Que disent-ils ?
- Dans quelle mesure les propos tenus par les personnes interviewées sont-ils différents du contenu et des paroles des chants de la parade ?

- Comment peut-on expliquer l'existence de ce type de rituel à la frontière ?
- Connaissons-nous des rituels similaires liés à un autre événement historique (par exemple en rapport avec le nationalisme, le fascisme) ?

## Suggestion 2

### Nationalismes

*Objectif:* les élèves réfléchissent à la façon dont le pouvoir et la nation sont scénarisés. Ils précisent leurs connaissances quant au conflit du Cachemire et mènent une réflexion sur le film en tenant compte de ce contexte.

*Âge:* dès 16 ans

*Durée:* 2 leçons

*Matériel:* crayons, tableau de conférence (flip-chart), grands papiers (affiches), document à photocopier 1 « Informations générales sur le conflit du Cachemire », document à photocopier 2 « Citations et slogans »

#### *Déroulement:*

Les élèves regardent le film. On leur demande de focaliser leur attention sur la parade (13').

Les questions suivantes sont discutées en plénum (15').

- Quel est le rôle des drapeaux du Pakistan et de l'Inde dans ce film ?
- Quelle est la signification de la musique, des chants ou des slogans lors de la parade ?
- Y a-t-il de chaque côté un « maître de cérémonie » de la parade ? Si oui, quelle est sa fonction ?
- Manpreet, le protagoniste dans ce film, déclare : « L'Inde et le Pakistan ont des parades différentes, c'est obligatoire. Ils ne doivent pas copier l'un sur l'autre. Si un pays copie l'autre, il perd son prestige. » Y a-t-il des différences importantes entre le défilé des soldats frontaliers indiens et pakistanais ? Si oui, lesquelles ? Sinon, pourquoi pas ?
- Quel est le sens de cette parade quotidienne à laquelle assistent près de 20'000 spectateurs et spectatrices ?
- Connaissons-nous une mise en scène similaire de la nation et du pouvoir dans d'autres contextes historiques ? Quel terme s'applique à cela ? (nationalisme)
- Comment peut-on définir le nationalisme ? Quels sont ses traits caractéristiques ?

#### Définition du nationalisme

« Nationalisme désigne une idéologie qui exagère les traits d'une communauté ethnique donnée (par exemple la langue, la culture, l'histoire), en fait un absolu et débouche sur l'exigence extrême (généralement agressive) d'une unité entre le peuple et le territoire. »

Tiré et traduit de : [www.bpb.de/nachschlagen/lexika/politiklexikon/17889/nationalismus](http://www.bpb.de/nachschlagen/lexika/politiklexikon/17889/nationalismus)

Des petits groupes sont formés ; ils reçoivent les documents à photocopier 1 et 2. Les groupes effectuent le travail décrit ci-dessous et notent les résultats sur une affiche :

La mise en scène de cette parade est en contradiction avec les propos tenus par les personnes interviewées dans le film. Quelle pourrait avoir été l'intention du réalisateur ? Les attitudes contradictoires dans le film peuvent-elles s'expliquer par l'histoire du conflit ? Lisez les informations générales sur le conflit du Cachemire ainsi que les diverses citations du film et préparez en groupe une affiche sur les raisons de ce conflit et les intérêts défendus par les différents groupes (20').

Pour terminer, les affiches sont présentées dans la pièce sous forme d'exposition.

**Suggestion 3****Citations – l'image que tu (te) fais**

*Objectif*: les élèves composent des « images immobiles » à partir des citations du film. Ils réfléchissent conjointement à la notion de « frontière » et aux thèmes qui s'y rapportent.

*Âge*: dès 16 ans

*Durée*: 1 leçon

*Matériel*: document à photocopier 3 « Citations »

*Déroulement*:

Les élèves regardent le film (13').

Les élèves se répartissent en cinq petits groupes. Chacun d'eux reçoit l'une des citations du film (cf. document à photocopier), en discute à l'aide des questions ci-dessous et compose ensuite une « image immobile ». Les élèves utilisent l'expression théâtrale pour illustrer le message principal sous la forme d'une image figée, d'un « arrêt sur image ». Les facteurs déterminants pour la compréhension sont d'une part la mise en scène de l'image figée, d'autre part la mimique et la gestuelle (15') :

- Pourquoi y a-t-il des frontières ?
- En quoi cette citation a-t-elle un rapport avec les frontières ?
- A quels thèmes peut-on associer cette citation ?

Les « images immobiles » sont présentées en plénum ; les élèves discutent brièvement du message transmis et la meilleure prestation est désignée par le vote du public (10').

**Suggestion 4****A quoi ressemblerait un monde sans frontières? Les nationalismes – les rituels qui servent à délimiter et à séparer**

*Objectif*: les élèves analysent sur la base du film et de l'histoire de l'Inde et du Pakistan les différents conflits frontaliers et leurs effets.

*Âge*: dès 16 ans

*Durée*: 2 leçons

*Matériel*: accès à Internet, papier pour tableau de conférence (flip-chart)

*Déroulement*:

Les élèves regardent le film et en parlent brièvement. Ensuite, on recense les conflits frontaliers que connaissent les élèves (15').

Des petits groupes sont constitués ; ils cherchent sur Internet des informations sur l'un des conflits frontaliers suivants : Pakistan/Inde, Corée du Nord/Corée du Sud, Tibet/Chine, Irlande/Grande-Bretagne, Israël/Palestine. Ils étudient en particulier les questions suivantes et présentent les résultats sur une affiche attrayante du point de vue graphique (60') :

- Quand et comment le conflit est-il né ?
- Quel est le noyau de ce conflit ? Quelles sont les différentes raisons sous-jacentes ?
- Quels sont les différents groupes impliqués dans ce conflit ?
- Quels sont les différents intérêts défendus dans ce conflit ?
- Quel est le déroulement du conflit ? Peut-on repérer ce qui contribue à l'escalade du conflit ou à le désamorcer ?

- Qu'a-t-on fait jusqu'à maintenant pour trouver une solution ?
- Qu'est-ce qui fait obstacle à une solution ?

Les résultats sont présentés en plénum. Ensuite, il est possible de poursuivre la réflexion en essayant de voir si les conflits ont des structures similaires (30').

### Suggestion 5

#### Un monde sans frontières

*Objectif:* les élèves conçoivent des perspectives d'avenir quant à un monde sans frontières à l'horizon 2112. Ils s'interrogent sur les possibilités de réalisation de telles visions et y réfléchissent en fonction d'objectifs individuels et sociétaux.

*Âge:* dès 14 ans

*Durée:* 2 leçons

*Matériel:* crayons, crayons de couleur, peinture à l'eau, autres matériaux pour illustrer visuellement un monde sans frontières, document à photocopier 4 « Le monde d'hier »

#### *Déroulement:*

Les élèves se répartissent par petits groupes de 4 et imaginent un monde sans frontières. Pour lancer la réflexion, il est possible de lire le texte de Stefan Zweig (cf. document à photocopier 4). L'illustration peut prendre de multiples formes. Les élèves laissent libre cours à leur imagination : affiche (publicitaire), séquence théâtrale, rédaction, discours au monde, lettre aux politiciens et politiciennes, pétition sur Internet, campagne, conférence (jeu de rôle) lors de laquelle des représentantes et représentants d'Etats qui ne veulent plus de frontières se réunissent, etc. (30') :

- Quels seraient les avantages d'un monde sans frontières ?
- Comment pourrait se présenter un tel monde ? A quoi faudrait-il veiller ?
- Comment un monde sans frontières pourrait-il devenir réalité ?
- Quels sont les domaines qui devraient être « sans frontières » ?
- Dans quels domaines y a-t-il aujourd'hui déjà un monde sans frontières ? (par exemple Internet, e-mails, appels téléphoniques/téléphonie mobile, etc.) Quels sont les avantages ? Y a-t-il aussi des inconvénients ou des effets indésirables ?

Les résultats sont présentés en plénum (20').

Si cela est souhaité, il est possible de mener une réflexion commune autour des questions suivantes (10') :

- Etait-il facile/difficile pour vous d'imaginer un monde sans frontières ?
- Comment avez-vous vécu l'illustration de cette idée ?
- Un monde sans frontières est-il vraiment possible ?
- Quelles sont les étapes nécessaires pour concrétiser vos visions ?

---

**Suggestions pour l'étude  
du langage du film :  
composition, montage,  
rythme**

Un documentaire n'est pas simplement une « réalité » filmée, mais résulte essentiellement de la manière dont la « réalité » filmée a été retravaillée et modelée, autrement dit de la façon dont le matériau brut du film est structuré et ordonné. Le montage est un facteur déterminant de ce travail : la durée des différentes séquences définit le rythme du film ainsi que la manière dont elles s'ajustent les unes aux autres (transitions dures ou douces, montage parallèle, champ-contrechamp, etc.), soutiennent la narration et guident la perception du public spectateur.

Le documentaire relatif à la parade transformée en un spectacle singulier pour des milliers de spectateurs et spectatrices est « composé », du point de vue de sa forme, avec une grande maîtrise par le réalisateur Supriyo Sen. Il utilise à cet effet le moyen du montage parallèle : il montre alternativement des séquences de ce qui se passe d'un côté et de l'autre de la frontière. De ce fait, les cérémonies très similaires qui se déroulent parallèlement en Inde et au Pakistan sont mises face à face. Comme Sen, d'origine indienne, n'a pas obtenu d'autorisation de tournage au Pakistan, une seconde équipe a été chargée de tourner du côté pakistanais. Ce n'est donc qu'à la table de montage qu'a été composée l'image entière telle que nous la voyons maintenant dans le film. Le montage revêt donc une importance essentielle dans ce film, du fait de l'arrangement des scènes et du rythme qui leur est ainsi conféré : comme les intervalles de montage sont de plus en plus courts, la cérémonie, dont la chorégraphie est en soi théâtrale, prend un caractère encore plus dramatique. Les cris d'enthousiasme du public de chaque côté accroissent aussi la tension : nous assistons ainsi à une sorte de lutte ritualisée qui atteint son point culminant lors du baisser des drapeaux et de la fermeture de la frontière.

Le film « Wagah » est idéal pour étudier avec les élèves le montage utilisé comme outil de composition d'un film et analyser l'effet obtenu, par exemple en effectuant le découpage détaillé d'une scène et en notant précisément le contenu, la structure et la longueur des différents plans.

## Frontières

Lisez les informations générales, discutez des questions ci-dessous et répondez-y au sein du groupe. Notez chacune de vos réponses sur une petite carte.

### Informations générales :

« Les frontières peuvent être réparties en :

Frontières ouvertes – c'est le type de frontière que l'on trouve à l'intérieur d'un pays, aux Etats-Unis entre les différents Etats ou entre les pays qui font partie de l'Espace Schengen ou de l'UE [...].

Frontières ouvertes à certaines conditions – cela signifie que certains critères doivent être satisfaits pour avoir le droit de franchir la frontière : présentation de documents (passeport, visa d'entrée, etc.), critères concernant l'origine, la nationalité et autre ; c'est le type de frontière que l'on trouve entre la majorité des pays de la planète.

Frontières fermées – ces dernières existent dans certaines régions en conflit ; les frontières ont été établies pour séparer et ne jamais être franchies. On peut citer les exemples suivants : les frontières entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan, entre l'Arménie et la Turquie, entre la Corée du Nord et la Corée du Sud, entre Israël et la bande de Gaza. »<sup>1</sup>

- Connaissez-vous d'autres exemples de frontières ouvertes, ouvertes à certaines conditions et fermées ?
- Connaissez-vous des exemples de pays dont le type de frontière a changé ?
- Comment naissent les frontières des Etats ? Lesquelles sont d'origine naturelle (massifs montagneux, cours d'eau servant de séparation etc.) ? Lesquelles ont été définies par l'homme ? Prenez un atlas et comparez par exemple les frontières au sein du continent africain, entre les différents Etats aux Etats-Unis et en Europe. Qu'observez-vous ?
- Quelle est la différence entre les frontières tracées par la main de l'homme et les frontières naturelles ? Quelles en sont les conséquences ?
- Pourquoi y a-t-il des frontières ? Quelles sont leurs fonctions ?
- Quels sont les aspects positifs et quels sont les aspects négatifs des frontières ?

<sup>1</sup> Tiré et traduit de : Blickwechsel. Handbuch Globales Lernen. Wien: Südwind-Agentur, 2011, p.56

## Informations générales sur le conflit du Cachemire

Du point de vue géographique, la région du Cachemire se situe au nord de l'Inde et du Pakistan et à l'ouest de la Chine; elle touche en outre à l'Afghanistan. L'Himalaya, une immense chaîne de montagnes, traverse la région. Le Cachemire a une superficie d'environ 220'000 km<sup>2</sup> et près de 15 millions de personnes vivent dans cette région. La majorité de la population est musulmane.

### Quand et comment le conflit est-il né ?

Le Cachemire a été durant de nombreuses années une principauté et à l'époque coloniale, il faisait partie des Indes britanniques. En 1947, c'est le prince hindou, le maharaja Hari Singh qui régnait sur la population en majorité musulmane. La Grande-Bretagne décida cette année-là de mettre fin à sa domination sur l'immense colonie. Elle sépara la colonie selon le critère de l'appartenance religieuse en deux Etats, l'Inde (tendance majoritairement hindouiste) et le Pakistan (majoritairement musulman). Le maharaja ne souhaitait rattacher le Cachemire ni à un Etat ni à l'autre, mais créer un Etat indépendant – ce que n'acceptaient ni l'Inde ni le Pakistan. Quand des miliciens pakistanais envahirent le Cachemire, il demanda de l'aide à l'Inde. Le maharaja obtint une aide militaire et cela conduisit à la première guerre indo-pakistanaise (1947-1949) qui s'acheva par la division de la région du Cachemire.

### Quel est le noyau du conflit ? Quelles en sont les raisons sous-jacentes ?

Trois Etats – l'Inde, le Pakistan et la Chine – ont des prétentions sur le territoire du Cachemire. L'Inde justifie ses prétentions par son histoire coloniale, le Pakistan avance que la majorité de la population est musulmane; quant à la Chine, elle profite du fait que la frontière à l'est du Cachemire n'a jamais été clairement définie et occupe ainsi une partie du territoire. S'ajoute à cela que la région est importante du point de vue géostratégique, tant en raison de sa position centrale que des voies commerciales potentielles. Le massif de l'Himalaya contient de l'eau douce en abondance. Le « château d'eau de l'Asie » revêt une importance particulière pour le Pakistan.

### Quels sont les différents groupes impliqués dans ce conflit ?

L'Inde et le Pakistan sont les deux Etats directement impliqués dans ce conflit. Depuis l'armistice de 1949, l'Inde contrôle les deux tiers du Cachemire et le Pakistan, un tiers. Les deux Etats ont aujourd'hui encore des prétentions sur l'ensemble du territoire du Cachemire. La Chine occupe pour sa part depuis 1947 la partie la plus à l'est du Cachemire afin de pouvoir surveiller les régions autonomes à fort potentiel de conflit, à savoir le Tibet et le Xinjiang.

### Quels sont les différents intérêts défendus dans ce conflit ?

Le Cachemire joue un rôle essentiel dans la rivalité entre l'Inde et le Pakistan qui se fonde sur la politique du « diviser pour régner » de l'ancienne puissance coloniale. La région est le jouet de la puissance et de l'influence des Etats – le Pakistan étant considéré comme un partenaire des Etats-Unis et l'Inde comme une puissance économique de plus en plus importante. Les deux Etats sont en possession d'armes nucléaires.

### Quel est le déroulement du conflit ? Peut-on repérer ce qui contribue à l'escalade du conflit ou à le désamorcer ?

C'est après la fin de la domination coloniale, de la partition de la colonie en deux Etats et de l'ap-

partenance contestée du Cachemire qu'a débuté le conflit qui perdure aujourd'hui encore. La première guerre indo-pakistanaise s'est achevée en 1949 par la division du Cachemire et un cessez-le-feu sous l'observation de l'ONU. En 1984, une deuxième guerre a eu lieu : elle avait pour objet le glacier de Siachen dans le nord du Cachemire. Dans les années 1990, le conflit s'est aggravé en raison de la guerre en Afghanistan et de l'islamisation croissante du Pakistan. Depuis 1993, des militants fondamentalistes musulmans se battent au Cachemire avec le soutien du Pakistan et de l'Afghanistan pour le rattachement de la région au Pakistan. Selon les estimations, les attentats terroristes perpétrés ont fait 43'000 morts depuis 1988. Les attentats terroristes de Mumbai en novembre 2008 ont contribué tout particulièrement à dégrader les relations entre l'Inde et le Pakistan. 174 personnes ont alors perdu la vie ; la responsabilité de cet attentat a été attribuée à un groupe terroriste islamique pakistanais. Le grave séisme survenu en octobre 2005 a frappé avant tout la région pakistanaise du Cachemire. L'isolement de la population a été momentanément atténué par l'attention et le soutien internationaux.

### **Qu'a-t-on entrepris jusqu'à maintenant pour trouver une solution ?**

L'armistice de 1949 a été accompagné d'une ligne de surveillance de l'armistice – Line of Control/ LOC. La mission d'observation de l'ONU appelée UNMOGIP (United Nations Military Observer Group in India and Pakistan) a été stationnée au Cachemire afin de surveiller le respect du cessez-le-feu. Un plan de paix – le plan Dixon<sup>2</sup> – de 1950 prévoyait de laisser à l'Inde les territoires qu'elle contrôlait, à savoir le Jammu et le Ladakh, d'attribuer au Pakistan les régions du Balistan et du Gilgit Pakistan contrôlées par le Pakistan ; en ce qui concerne la vallée du Cachemire, il était prévu d'organiser une votation populaire. Ce plan a été rejeté par les deux Etats.

Des négociations de paix ont lieu depuis 2004 entre l'Inde et le Pakistan, avec des interruptions. Des mesures destinées à construire la confiance entre les deux parties du Cachemire devraient entraîner des facilités de voyage et de meilleures possibilités de communication et de commerce. L'Inde et le Pakistan mettent en œuvre ces mesures très timidement. Au niveau de la société civile, ce sont surtout des groupes de défense des droits humains et des groupes de femmes qui organisent depuis une décennie des rencontres entre les populations indienne et pakistanaise.

### **Qu'est-ce qui fait obstacle à une solution ?**

Le conflit et les éventuelles amorces de solution sont menés par les deux Etats sans associer les représentants politiques cachemiris élus et sans consulter la population. Le droit international à l'autodétermination est refusé à la population depuis 1947. L'Inde et le Pakistan appliquent dans la région un régime politique de répression. Les violations des droits humains, l'oppression de la population, la présence militaire importante et la corruption sont un lourd fardeau pour les gens de la région. Les possibilités de développement économique sont freinées par le conflit. L'islamisation de toute la région complique aussi la recherche d'une solution. La mission de l'ONU est restée sans effet visible. Le Pakistan et l'Inde, tous les deux des puissances nucléaires, utilisent, au profit de leurs propres intérêts sécuritaires nationaux, les tentatives de la région du Cachemire et de sa population d'obtenir davantage d'autonomie.

#### **Sources et informations pour aller plus loin :**

[www.crisisgroup.org/~media/Files/asia/south-asia/kashmir/B106%20Steps%20Towards%20Peace%20-%20Putting%20Kashmiris%20First.pdf%20\(anglais\)](http://www.crisisgroup.org/~media/Files/asia/south-asia/kashmir/B106%20Steps%20Towards%20Peace%20-%20Putting%20Kashmiris%20First.pdf%20(anglais))  
<http://ceriscope.sciences-po.fr/content/part3/le-cachemire-en-quete-de-frontieres>  
<http://www.monde-diplomatique.fr/index/sujet/conflitindopakistanaise>  
<http://www.monde-diplomatique.fr/cartes/indechinepakistanmdv49>  
<http://www.monde-diplomawtique.fr/cartes/reperescachemire>  
<http://www.monde-diplomatique.fr/index/sujet/cachemire>  
<http://www.ladocumentationfrancaise.fr/dossiers/inde-pakistan/cachemire.shtml>

2 appelé ainsi en raison d'Owen Dixon, diplomate australien et représentant de l'ONU pour l'Inde et le Pakistan

## Citations et slogans

### Propos tenus par les personnes interviewées :

« Il [le cerf-volant] est parti au Pakistan. Qu'est-ce qu'on peut y faire ? Je m'appelle Manpreet Singh. J'habite à Attari. La frontière se trouve tout près de notre village. Le matin, je vais à l'école, et l'après-midi, à la frontière. Je vends des DVD de la cérémonie qui a lieu ici.

*Manpreet montre une photo :* Voici la ligne de démarcation. Là, c'est le Pakistan, et là, l'Inde. [...] Chaque côté a sa devise: Ce côté-ci crie: 'Vive l'Inde!', et eux disent: 'Vive le Pakistan!', ou 'Pakistan, numéro un'. Les gens viennent pour voir la descente des drapeaux, le portail, la frontière. Chaque jour, 20'000 personnes se rassemblent à la frontière! L'Inde et le Pakistan ont des parades différentes, c'est obligatoire. Ils ne doivent pas copier l'un sur l'autre. Si un pays copie l'autre, il perd son prestige. [...] Le Pakistan voudrait avoir le Cachemire, mais l'Inde refuse de lui donner, car au Cachemire, il y a beaucoup de fruits et de fleurs. C'est ce que les soldats ont dit. [...] Si les deux pays étaient réunis, on pourrait vendre plus de DVD. Ce serait chouette, si on était frères. On aimerait bien jouer avec les enfants de l'autre côté. » (Manpreet Singh)

« Nous n'avons jamais vu la frontière de Wagah, ni de Pakistanais. Nous sommes venus les voir. Ils sont nos frères et sœurs. » (jeune homme)

« Nous voulons les rencontrer, prendre contact avec eux... Selon moi, nous sommes égaux. C'est une bonne pensée. Mes ancêtres sont du Pakistan, je me sens connectée à eux et voudrais savoir comment sont les choses pour eux. » (jeune femme)

« Une fois, j'ai regardé à travers des jumelles. Le Pakistan était tout proche. Quelqu'un était devant moi. J'ai dit: 'Pousse-toi!', mais il était de l'autre côté! » (Ami de Manpreet)

« Notre ressenti, notre endurance et nos prières sont toujours les mêmes dans ces deux pays-frères. »

« Au moment de l'indépendance de l'Inde, la séparation est devenue réelle pour nous. Les oiseaux continuent de passer. Mais entre les hommes, il y a un mur. C'est très regrettable. Si nous vivions ensemble, ce serait un pays formidable. »

« Un jour, si Dieu le veut, nous serons de nouveau un pays. » (jeunes hommes indiens)

« Ils devraient soutenir leur pays. On doit mourir pour son pays! » (femme indienne)

## Chants et slogans durant la parade

### Slogans :

Vive le Pakistan!

Longue vie à mon pays bien-aimé!

Voici mes prières, voici ma passion... Nous sommes un exemple du changement perpétuel, nous sommes les disciples du prophète Mustafa...

Victoire pour la mère Inde!

Vive le Pakistan!

Vive l'Inde!

### Chants :

Une poignée de terre et de poussière venant de ma patrie... (côté indien)

Ce ravissant drapeau, notre cher drapeau, est le plus grand de tous les drapeaux... (côté pakistanais).

Nous sommes une chaîne qui unit tous les cœurs par l'amour. Ecoute, ô monde, ne sois pas jaloux, peu importe tes efforts, l'Inde sera toujours meilleure. (côté indien)

## Citations

**Citation 1 :**

« Les oiseaux continuent de passer. Mais entre les hommes, il y a un mur. »



**Citation 2 :**

« Ils devraient soutenir leur pays. On doit mourir pour son pays ! »



**Citation 3 :**

« Si nous vivions ensemble, ce serait un pays formidable. Un jour, si Dieu le veut, nous serons de nouveau un pays. »



**Citation 4 :**

« L'Inde et le Pakistan ont des parades différentes, c'est obligatoire. Ils ne doivent pas copier l'un sur l'autre. Si un pays copie l'autre, il perd son prestige. »

## Le monde d'hier

« Avant 1914, la terre avait appartenu à tous les hommes. Chacun allait où il voulait et y demeurait aussi longtemps qu'il lui plaisait. Il n'y avait point de permissions, point d'autorisations, et je m'amuse toujours de l'étonnement des jeunes, quand je leur raconte qu'avant 1914, je voyageais en Inde et en Amérique sans posséder de passeport, sans même en avoir jamais vu un. On montait dans le train, on en descendait sans rien demander, sans qu'on vous demandât rien, on n'avait pas à remplir une seule de ces mille formules et déclarations qui sont aujourd'hui exigées. Il n'y avait pas de permis, pas de visas, pas de mesures tracassières : ces mêmes frontières qui, avec leurs douaniers, leur police, leurs postes de gendarmerie, sont transformées en un système d'obstacles ne représentaient rien que des lignes symboliques qu'on traversait avec autant d'insouciance que le méridien de Greenwich. »

Source : Zweig, Stefan : Le monde d'hier. Souvenirs d'un Européen. Belfond 1993. Traduction de Serge Niémetz, p. 500-501